

**BIBLIOTECA**

465  
**DRAMÁTICA.**

**COLECCION DE COMEDIAS**

**REPRESENTADAS CON ÉXITO**

**EN LOS TEATROS**

**DE MADRID.**



A un tiempo hermana y amante, t. 1.	2	Dicha y desdicha, t. 1.	2	5	El Diablo y la bruja, t. 3.	2	9	El Terremoto de la Martinica, t. 5	2	12
Ansias matrimoniales, o. 1.	2	Dos familias rivales, t. 1.	2	8	- Doctor negro, t. 1.	4	4	- Tarambana, t. 3.	4	8
A las máscaras en coche, o. 5.	4	Don Fernando de Sandoval, o. 5	2	8	- Delator, ó la Berlina del Emigrado, t. 5.	5	16	- Tío y el sobrino, o. 1.	2	3
A tal accion tal castigo, o. 5.	1	Don Carlos de Austria, o. 3.	2	10	- Desterrado de Gante, o. 3.	5	2	- Trapero de Madrid, o. 4.	9	14
Azares de la privanza, o. 4.	5	Dos lecciones, t. 2.	5	2	- Espósito de Ntra. Sra., t. 1.	1	6	- Tío Pablo ó la educacion, t. 2.	2	7
Amante y caballero, o. 4.	5	Dividir para reinar, t. 1.	4	3	- Españolito, o. 3.	3	5	- Testamento de un soltero, t. 3.	2	3
A cada paso un acaso, ó el caballero, o. 5.	2	Dios y mi derecho, o. 3, a y 5. c.	2	19	- Enamorado de la Reina, t. 2.	3	5	- Talisman de un marido, t. 1.	2	4
Amor y Patria, o. 5.	2	Diana ó el padre y la hija, t. 2.	1	4	- Eclipse, ó el agujero infundado, o. 3.	2	7	- Tío Pedro ó la mala educacion, t. 2.	2	7
A la misa del gallo, o. 2.	3	Dejar el honor bien puesto, o. 3.	3	4	- Espectro de Herbesheim, t. 1.	5	6	- Toro y el Tigre, o. 1.	3	3
Asi es la mia, ó en las máscaras un mártir, o. 2.	3	Esmeralda ó Ntra. Sra. de Paris, t. 5.	5	11	- Favorito y el Rey, o. 3.	1	6	- Tejedor de Jáliva, o. 3.	3	6
Artriz, militar y beata, t. 5.	5	Enriqueta ó el secreto, t. 3.	2	6	- Fastidio ó el conde Derfort, t. 2.	5	4	- Tejedor, t. 2.	1	7
Al pié de la escalera, t. 1.	3	Elisa, o. 3.	2	4	- Guarda-bosque, t. 2.	5	5	- Vaso de agua, ó los efectos y las causas, t. 5.	2	5
Arturo, ó los remordimientos, t. 1.	2	Enrique de Valois, t. 2.	2	10	- Guante y el abanico, t. 3.	5	5	- Vico retrato, t. 3.	1	6
Al asallo!, t. 2.	6	Efectos de una venganza, o. 3.	2	8	- Galan invisible, t. 2.	2	5	- Vampiro, t. 1.	2	7
Angel y demonio ó el Perdon de Bretaña, t. 7 c.	5	Entre dos luces, zarz. o. 1.	2	4	- Hijo de mi mujer, t. 1.	2	5	- Ultimo dia de Venecia, t. 5.	2	9
A mentir, y medraremos, o. 3.	4	Estela ó el padre y la hija, t. 2.	1	4	- Hermano del artista, o. 2.	3	10	- Ultimo de la raza, t. 1.	2	4
A perro viejo no hay tus tus, t. 3.	5	En poder de criados, t. 1.	5	2	- Hombre azul, o. 5 c.	5	10	- Ultimo amor, o. 3.	2	5
Abogar contra sí mismo, t. 2.	2	Españoles sobre todo (segunda parte) o. 3.	2	12	- Honor de un castellano y deber de una muger, o. 4.	2	10	- Usurero, t. 1.	2	4
A mal tiempo buena cara, t. 1.	4	En la falta va el castigo, t. 5.	3	8	- Hijo de su padre, t. 1.	5	6	- Zapatero de Londres, t. 5.	3	9
Amor y farmacia, o. 3.	2	Engaños por desengaños, o. 1.	3	4	- Himeneo en la tumba, ó la Hechicera, o. 4. Mágia.	4	7	- Zapatero de Jerez, o. 4.	3	3
Alberto y German, t. 1.	1	Estudios históricos, o. 1.	2	5	- Hijo de Cromwell, ó una resurreccion, t. 5.	2	10	Fausto de Underwal, t. 5.	1	13
Andrés el Gambusino ó los buscadores de oro, t. 5.	5	Es el demonio! o. 1.	2	3	- Hijo del emigrado, t. 4.	2	10	Fuerte-Espada el aventurero, t. 5	3	7
Amor y ambicion, ó el Conde Herman, t. 5.	2	En la confianza está el peligro, o. 2.	5	4	- Hijo de todos, o. 2.	2	10	Fernando el pescador, ó Málaga y los franceses, o. 3 a. y 10 c.	3	13
Amor de padre, o. 2.	2	Entre cielo y tierra, o. 1.	2	2	- Hombre complaciente, t. 1.	5	5	Francisco Doria, o. 4.	2	10
Alfonso el Magno, ó el castillo de Gauzon, o. 3.	2	En paz y jugando, t. 1.	2	3	- Hombre cachaza, o. 3.	5	4	Gustavo III ó la conjuracion de Suecia, t. 5.	1	11
Allá vá eso! t. 1.	2	Enrique de Trastamara, ó los niños, t. 3.	3	9	- Heredero del Czar, t. 4.	2	10	Gustavo Wusa, o. 5.	2	16
Adriana Lecoureur, ó la actriz del siglo XV, t. 5.	5	Es un niño! t. 2.	4	7	- Idiota ó el subterráneo, t. 5.	2	9	Gaspar Hauser ó el idiota, t. 4.	4	9
Al fin casé á mi hijo, t. 1.	2	Errar la cuenta, o. 1.	2	2	- Ingeniero ó la deuda de honor, t. 3.	2	9	Guardapié III, ó sea Luis XV en casa de Mme. Dubarry, t. 1.	5	5
Amar sin ver, t. 1.	1	Elena de la Seiglier, t. 1.	2	3	- Lazo de Margarita, t. 2.	4	4	Guillermo de Nassau, ó el siglo XVI en Flandes, o. 5.	5	7
Beltran el marino, t. 1.	2	Están verdes, t. 1.	2	3	- Leñador y el ministro, ó el tesamento y el tesoro, 6 c.	7	12	Geroma la castañera, zarz.	1	3
Bencenuto Cellini, ó el poder de un artista, o. 5.	5	Empeños de honra y amor, o. 3.	2	6	- Licenciado Vidriera, o. 4.	2	7	Hasta los muertos conspiran, o. 7	2	11
Batalla de amor, t. 1.	2	En mi bemol, t. 1.	2	1	- Maestro de escuela, t. 1.	5	4	Hombres rompen palabras, ó la accion de Villalar, o. 4.	2	8
Camino de Portugal, o. 1.	4	El andaluz en el baile, o. 1.	2	8	- Marido de la Reina, t. 1.	2	5	Hermia, ó volver á tiempo, t. 5	3	5
Con todos y con ninguno, t. 1.	1	- Aventurero español, o. 3.	5	10	- Mudo por compromiso ó las emociones, t. 1.	2	10	Habibzar, ó pícaro y honrado, t. 5 y p.	2	9
César, ó el perro del castillo, t. 2.	2	- Arquero y el Rey, o. 3.	5	12	- Médico negro, t. 7 c.	4	12	Hombre tipto y muger tenor, o. 4	5	5
Cuando quiere una muger!! t. 2.	3	- Agiotage ó el oficio de moda, t. 5.	2	10	- Mercado de Londres, t. id.	4	12	Honor y amor, o. 5.	4	9
Casarse á oscuras, t. 3.	5	- Amante misterioso, t. 2.	3	6	- Marinero, ó un matrimonio repentino, o. 1.	5	5	Inventor, bravo y barbero, t. 1.	2	4
Cidra Harlowe, t. 3.	5	- Alguacil mayor, t. 2.	2	5	- Memorialista, t. 2.	4	4	Ilusiones, o. 1.	1	4
Con sangre el honor se vengá, o. 3.	2	- Amor y la música, t. 3.	2	4	- Marido de dos mujeres, t. 2.	2	3	Isabel, ó dos dias de experiencia, t. 5.	4	4
Como á padre y como á rey, o. 3.	5	- Anillo misterioso, t. 2.	2	4	- Marqués de Fortville, o. 3.	2	7	Jorge el armador, t. 4.	3	11
Cuanto vale una leccion! o. 3.	3	- Anillo del cardenal Richelieu, ó los tres mosqueteros, t. 5.	8	7	- Mulato, ó el caballero de San Jorge, t. 3.	4	11	Jui que jemtra, o. 1.	5	6
Caer en el garfalo, t. 3.	4	- Anillo del cardenal Richelieu, ó los tres mosqueteros, t. 5.	8	7	- Marido de la favorita, t. 5.	2	11	José Maria, ó vida nueva, o. 1	1	7
Caer en sus propias redes, t. 2.	2	- Baile y el entierro, t. 3.	2	8	- Médico de su honra, o. 4.	4	6	Juan de las Viñas, o. 2.	4	6
Conspirar con mala estrella, ó el caballero de Harmental, t. 7 c.	4	- Beneficiado, ó república teatral, o. 4.	5	10	- Médico de un monarca, o. 4.	4	9	Juan de Padilla, o. 6 c.	3	11
Cinco reyes para un reino, o. 5.	2	- Campanero de S. Pablo, t. 4.	2	4	- Marido desleal, ó quien engaña y quien, t. 3.	2	5	Jacobo el aventurero, o. 4.	2	16
Caprichos de una soltera, o. 1.	2	- Contrabandista Sevillano, o. 2.	3	10	- Mercado de San Pedro, t. 5.	4	9	Julian el carpintero, t. 5.	3	6
Carlota, ó la huérfana muda, t. 2.	3	- Conde de Bellafior, o. 4.	4	8	- Naufragio de la fragata Medusa, t. 3.	5	11	Juana Grey, t. 5.	2	8
Con un palmo de narices, o. 3.	5	- Comico de la lengua, t. 5.	5	10	- Nudo Gordiano, t. 5.	3	6	Juzgar por apariencias, o. 5.	5	6
Camino de Zaragoza, o. 1.	4	- Comico de las animas, o. 1.	2	6	- Novio de Buitrago, t. 3.	4	6	Jugar con fuego, t. 2.	1	3
Consecuencias de un boston, t. 1.	1	- Cartero, t. 5.	2	4	- Novicio, ó al mas diestro se la pegan, t. 1.	2	5	Julio César, o. 5.	2	15
Consecuencias de un disfraz, o. 1.	5	- Cardenal y el judio, t. 5.	3	12	- Noble y el soberano, o. 4.	2	8	Juan Lorenzo de Acuña, o. 4.	2	9
Casarse por no haber muerto, ó el vecino del norte y el del mediodia, t. 3.	5	- Clásico y el romántico, o. 1.	2	3	- Nacimiento del hijo de Dios y la degollacion de los inocentes, o. 4.	6	16	Laura de Monroy ó los dos maestros, o. 3.	2	8
Cambiar de sexo, t. 1.	4	- Caballero de industria, o. 3.	3	4	- Nudo y la lazada, o. 1.	1	6	Luchar contra el destino, t. 3.	2	8
Compuesto y sin novia, t. 2.	1	- Capitan azul, t. 3.	2	11	- Oso blanco y el oso negro, t. 1.	2	10	Luchar contra el sino, ó la Sor-tija del Rey, o. 5.	2	5
De la agua mansa me libre Dios, o. 3.	5	- Ciudadano Marat, t. 4.	2	4	- Pacto con Salanás, o. 4.	5	4	Elueven sobrinos! o. 1.	3	3
De la mano ó la boca, t. 3.	2	- Confidente de su muger, t. 1.	2	4	- Premio grande, o. 2.	4	11	Laura de Castro, o. 4.	1	13
Don Canuto el estancadero, t. 1.	5	- Caballero de Griñon, t. 2.	2	4	- Pacto sangriento ó la venganza corsa, t. 6 c.	1	5	Lázara ó el pastor de Floren-cia, t. 5.	4	12
Dos contra uno, t. 1.	2	- Corregidor de Madrid, t. 2.	2	4	- Page de Woodstock, t. 1.	3	9	Latreumont, t. 5.	2	9
Dos noches, ó un matrimonio por agradecimiento, t. 2.	5	- Castillo de San Mauro, t. 5.	5	10	- Peregrino, o. 4.	2	4	Libro III, capítulo I, t. 1.	1	2
Deshonor por gratitud, t. 3.	5	- Cautivo de Lepanto, o. 1.	1	4	- Premio de una coqueta, o. 1.	2	4	Lloridos del cielo, t. 1.	2	3
Do y ninguno, o. 1.	2	- Coronel y el tambor, o. 3.	3	4	- Piloto y el Toreo, o. 1.	2	5	Luchas de amor y deber, o. 3.	2	5
De Cadiz al Puerto, o. 1.	1	- Caudillo de Zamora, o. 3.	3	7	- Poder de un falso amigo, o. 2.	1	2	Luceros y Clavejina, ó el ministro justiciero, o. 5.	2	7
Desengaños de la vida, o. 3.	5	- Conde de Monte-Cristo, primera parte, 10 c.	4	16	- Perro de centinela, t. 1.	1	2	La Abadía de Castro, t. 7. c.	9	15
Doña Sancha, ó la independencia de Castilla, o. 4.	2	- Idem segunda parte, t. 5.	5	17	- Porvenir de un hijo, t. 2.	5	2	- Abadía de Pennarek, t. 3.	1	8
Don Juan Pacheco, o. 5.	2	El conde de Morcef, tercera parte del Monte-Cristo, t. 7 c.	2	12	- Padre del novio, t. 2.	2	4	- Alqueria de Bretaña, t. 5.	7	12
Don Ramiro, o. 5.	1	- Castillo de S. German, ó delito y espacion, t. 5.	7	9	- Pronunciamento de Triana, o. 1.	2	9	- Barbera del Escorial, t. 1.	2	3
Don Fernando de Castro, o. 4.	2	- Ciego de Orleans, t. 4.	2	9	- Robo de un hijo, t. 2.	2	8	- Batalla de Clarijo, o. 1.	4	4
Dos y uno, t. 1.	1	- Criminal por honor, t. 4.	2	9	- Robo de Elena, t. 1.	2	8	- Batalla de Bailen, zarz. o. 2.	2	9
Donde las dan las toman, t. 1.	5	- Cardenal Cisneros, o. 5.	1	11	- Robo de un hijo, t. 2.	2	8	- Boda tras el sombrero, t. 4.	5	9
De dos á cuatro, t. 1.	1	- Ciego, t. 1.	2	5	- Rey martir, o. 4.	2	7	- Berlina del emigrado, t. 5.	3	10
Dos noches, t. 2.	3	- Cardenal Richelieu, o. 4.	2	9	- Rey hembra, t. 2.	5	5	Los consejos de Tomás, o. 3.	2	6
Dieguito pala de Anafre, o. 1.	2	- Castillo de Grantier, t. 4.	4	7	- Rey de copas, t. 1.	2	5	La costumbre es poderosa, t. 1.	2	4
Dos muertos y ninguno difunto, t. 2.	2	- Duque de Altamura, t. 3.	3	5	- Robo de un hijo, t. 2.	1	5	Los celos de una muger, t. 5.	5	5
De una afrenta dos engañas t. 5	4	- Dinero!! t. 4.	5	10	- Robo de un hijo, t. 2.	1	5	La cola del perro de Alcibiades, t. 5.	2	6
Don Beltran de la Cueva, o. 5.	2	- Doctorcito, t. 1.	6	2	- Robo de un hijo, t. 2.	2	8	- Caverna de Kerougal, t. 4.	1	10
Don Fadrique de Guzman, o. 4.	3	- Demonio familiar, t. 3.	3	4	- Robo de un hijo, t. 2.	2	8	- Coqueta por amor, t. 5.	3	4
Dina la gitana, t. 3.	4	- Diablo en Madrid, t. 5.	2	7	- Robo de un hijo, t. 2.	2	8	- Corte y la aldea, o. 5.	2	8
Demonio en casa y angel en sociedad, t. 3.	4	- Desprecio agradecido, o. 5.	4	5	- Robo de un hijo, t. 2.	2	8			



Es propiedad  
de D. V. de Lalama.

Librerías de Jordan,  
Ríos, Pérez y Guesta.

**BIBLIOTECA  
DRAMÁTICA.**

**PEDRO EL MARINO.**

Comedia en un acto, arreglada del francés por D. Luis Mariano de Larra, representada con aplauso en el teatro del Instituto español el 20 de octubre de 1852.

**PERSONAS.**

**ACTORES.**

- MARGARITA. . . . . Doña F. Pastor.
- MARIQUITA. . . . . Doña J. Lopez.
- PEDRO VALIN. . . . . D. A. Alverá.
- BENITO. . . . . D. J. Alverá.
- JUAN. . . . . D. M. Jimenez.
- UN NOTARIO. . . . . N. N.

Aldeanos y aldeanas.

Casa rústica. Puerta en el fondo y laterales. A la derecha una mesa: en el fondo una cómoda y un armario. A la izquierda una chimenea con fuego. Un espejo pequeño colgado en la pared.

**ESCENA PRIMERA.**

JUAN, MARIQUITA; Juan entra con una judia verde en la mano.

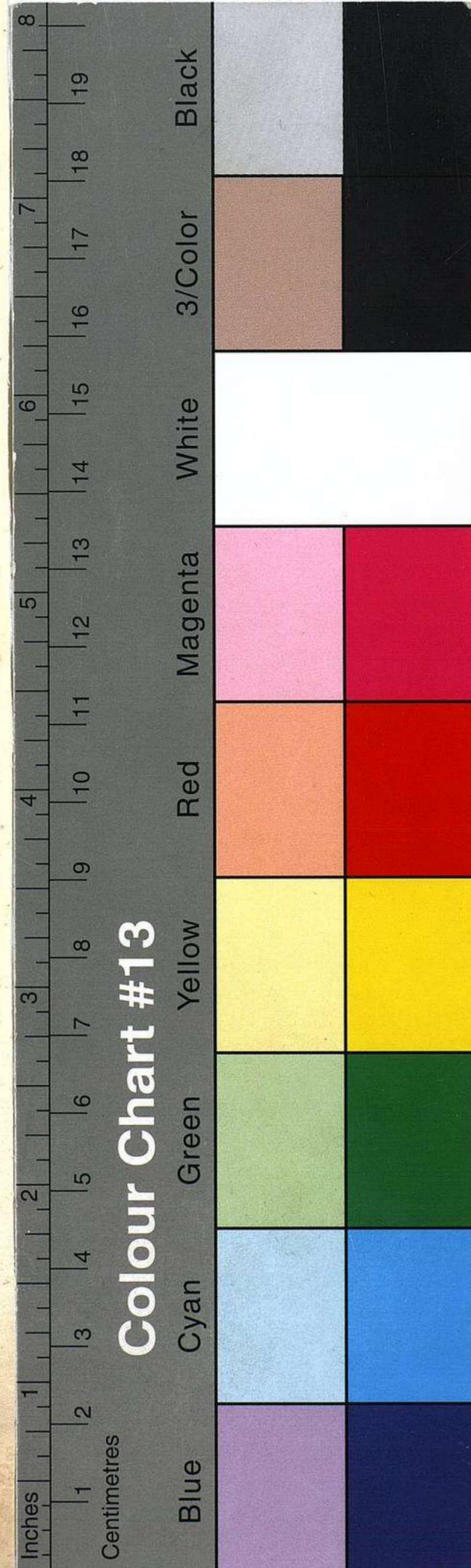
JUAN. Voy á conocer mi destino .. quiero saber si Mariquita me ama verdaderamente... (se sienta.)  
 MARI. (entrando por el fondo.) Y cómo vas á saber eso, amigo Juan?  
 JUAN. Cómo? Con esto.  
 MARI. Qué es?.. Una judia!  
 JUAN. Justo... Voy á interrogarla... Abro la casaca y digo: una judia... me ama: dos judias... un poco: tres... mucho...  
 MARI. Eso se hace con las Margaritas.  
 JUAN. Si, pero no teniendo Margaritas... Consulto á las legumbres. Por qué no me han de responder? Tan sábias son unas como otras.  
 MARI. Eres un tonto.  
 JUAN. Una judia... me ama: dos judias...  
 MARI. Acabarás? No te he dicho veinte veces que tengo la estupidez de amarte?  
 JUAN. Es verdad; pero tambien me has dicho otras veinte, que no me puedes sufrir... por consiguiente...  
 MARI. Por consiguiente, lo que debes hacer es hablar prontamente á mi tio.

JUAN. Tu tio!.. Cinco veces he hablado á tu excelente tio... La primera me dijo... ya veremos, buen mozo. La segunda.. todavia tenemos tiempo, buen mozo... La tercera... me fastidias, buen mozo... La cuarta... Si me vuelves á hablar de eso, te... buen mozo; y la quinta...  
 MARI. Y bien, la quinta?..  
 JUAN. La quinta... alzó el pié... y zas!.. Entiendes? Diciéndome, toma, buen mozo.  
 MARI. Pobre Juan!  
 BEN. (dentro.) Hasta luego, hasta luego.  
 MARI. El es!..  
 JUAN. Ay! Como si no biciéramos nada. (se separa de Mariquita y se pone á dar vueltas á la llave de la puerta de la derecha.)

**ESCENA II.**

Dichos, BENITO en traje de herrero con los brazos desnudos.

BEN. Ola, Mariquita! Y Margarita?  
 MARI. No sé, tio mio... yo estaba con...  
 BEN. Con Juan! Ese quiere que yo le...  
 JUAN. Huy!.. no!.. (llevándose la mano á la espalda)  
 BEN. Qué estabas haciendo?  
 JUAN. Componiendo la cerradura del cuarto de Margarita...  
 BEN. Mejor harias en componer sus ideas respecto de mi...  
 JUAN. Cómo, maestro?.. Seguis pensando en eso?  
 BEN. Siempre.  
 JUAN. Entonces, por qué no quereis que yo piense lo mismo con Mariquita?  
 BEN. Tengo mis razones.  
 JUAN. Dispensad... no he dicho nada... Solo queria decir, que Margarita es mi prima; y si me prometeis...  
 BEN. Me abres un camino...  
 JUAN. Entonces .. yo...  
 BEN. Qué es lo que dirás á tu prima?  
 JUAN. Yo le diria... Caramba!



**BEN.** No le digas eso... Dile que Pedro Valin era un camorrista... un mala cabeza... un tirano... que ya le ha llorado bastante .. Te contestará que él tiene sus derechos; que ella le ha prometido...

**JUAN.** Eso es cierto.

**BEN.** Pues bien, tú la respondes que, además de eso, Pedro ha muerto hace un año, y que yo gozo de muy buena salud. Y si tú logras decirle a mi favor...

**JUAN.** Eh!..

**BEN.** No te prometo nada... pero no te digo lo contrario...

**JUAN.** Deje usted que le apechugue, que le...

**BEN.** Abajo los brazos.

**JUAN.** Entonces abrazaré a Mariquita.

**BEN.** Haz la prueba.

**JUAN.** Yo estoy loco. Yo quiero abrazar algo. Yo necesito hacer alguna caricia. Ah! (*se besa la mano.*) Débil compensación!

**BEN.** Aquí está.

### ESCENA III.

*Dichos y MARGARITA; Benito se retira.*

**MAR.** Adios, hijos míos.

**JUAN y MARI.** Buenos días, Margarita!

**MAR.** Huy! Con que cara me saludáis!.. Estais afligidos! No respondeis? (*los dos bajan la cabeza.*) Vamos a ver: Juan, no soy tu prima? Y tú, Mariquita, no eres mi amiga?

**JUAN y MARI.** Ah!

**MAR.** Vamos, ya entiendo. Estais los dos enfermos de un mal, que solo puede curarte Juan a ti, (*a Mariquita.*) y a ti Mariquita. (*a Juan*) No es verdad, Juan? (*los dos hacen seña de que si.*) Y bien, hijos míos, hay un remedio bien sencillo, y es... casarse.

**JUAN.** No pido yo otra cosa.

**MARI.** Ni yo tampoco.

**MAR.** Entonces!..

**JUAN.** Ahí está...

**MARI.** Ahí está!..

**MAR.** Ahí está!.. Qué? (*riéndose.*)

**JUAN.** Que para eso es preciso el consentimiento de....

**MARI.** De mi tío.

**MAR.** Y bien?

**MARI.** No le dá!

**MAR.** Por qué?

**JUAN.** Porque dice que no es regular que su sobrina sea muger... antes que él sea hombre... es decir, marido... y si tú quisieras...

**MAR.** Pero Benito sabe la razón que me ha impedido...

**JUAN.** (*a un gesto de Benito.*) Si, si, si! Pedro Valin es un camorrista... un mala cabeza... un tirano... un hombre feroz... un marino...

**MAR.** Haces mal en hablar así de Pedro.

**BEN.** (*acercándose.*) Es decir, Margarita...

**MAR.** Ah! Estábais ahí?

**BEN.** Casi.. casi .. y solo quería recordaros que vos misma me habeis dicho que solo la memoria de Pedro os daba miedo.

**MAR.** Es verdad.

**BEN.** Pues cuando un marido dá miedo, es señal de que no se le ama.

**MAR.** Convengo. Cuando me acuerdo de Pedro... de lo que era en su juventud... de su carácter

violento... de sus maneras brutales .. de las riñas que armaba por cualquier cosa. Cuando pienso que todo eso se habrá aumentado con los modales del ejército... no hago más que temer.

**BEN.** Y temblar.

**MAR.** Temer que sería muy desgraciada casándome con él... Yo soy también un poco irascible, y no tolerándonos nada. Sin embargo, cuando recuerdo su valor, su desinterés, lo que hizo por mi madre hace siete años... La cosecha había sido mala .. el invierno era muy frío... el trabajo y el pan escasos... Mi madre esta enferma y debía dinero.. mucho dinero... querían echarnos de esta casa, y entonces un hombre se presentó con el sudor en la frente y un saco a la espalda, enseñándonos en sus manos temblorosas... tres billetes de quinientos francos cada uno. Ese hombre era Pedro. Pedro Valin!.. Pedro, que se había hecho soldado... que se había vendido por salvarnos.» «Margarita, me dijo, yo te amo... no quiero que tu madre tenga frío en el invierno... no quiero que tenga hambre, no quiero que tú pidas limosna a los transeuntes... Ahí tienes mil quinientos francos, es todo lo que tengo, mas claro, lo que valgo. Dentro de seis años, si no he muerto, si tu no te has casado, y si un mal genio como el mio no te asusta... nos casaremos.» Después me abrazó llorando. y partió diciéndome. «Acuérdate de mi, y espérame.» (*pausa.*)

**JUAN.** Efectivamente... fue una cosa muy buena!

**BEN.** Bah! Cualquiera lo hubiera hecho.

**JUAN.** No.. lo que es cualquiera.. Pero en resumidas cuentas, ese hombre ha muerto el año pasado.

**MAR.** Dónde está la prueba?

**JUAN.** Prima, bien sabes que los periódicos dijeron que casi todos los marineros del navio *Juan Bart* habían muerto combatiendo, y que al resto se le tragó el mar.

**MAR.** Sé todo eso... pero ni en los partes oficiales, ni en los periódicos he visto el nombre de Pedro Valin, y en tal duda...

**MARI.** Si se hubiera salvado, ya te hubiese escrito.

**JUAN.** Cierto.. y por último, no se le ha de esperar eternamente a ese caballero.

**BEN.** Sobre todo, cuando se le ha aguardado ya seis años cuando vivía, y uno después de su muerte...

**JUAN.** Y sobre todo, cuando el matrimonio de otros depende de vuestra dicha...

**BEN.** Y qué os podrá traer Pedro del ejército? .. Malos humores.. reumatismo en las piernas.

**JUAN.** Tal vez se le hayan helado en Rusia las narices.

**BEN.** Mientras que yo tengo buenos brazos para trabajar, y tres mil francos en esta vieja cartera... Tres mil francos para gastarlos, si tal es vuestro capricho.

**JUAN.** O para dárnoslos a nosotros, si tal es tu capricho.

**MARI.** Vamos, Margarita...

**BEN.** Sería yo tan feliz!

**JUAN.** Seríamos tan felices!..

**BEN.** Viviría tan contento!

**JUAN.** Viviríamos tan contentos!

MAR. (dándole la mano á Benito.) Ya sabeis, Benito, que si alguno de mis dos futuros me causa miedo... no es el que está á mi lado.

BEN. Entonces... vamos.

TODOS. Vamos, Margarita.

MAR. Y bien... Si!

TODOS. Ah!

MAR. Dentro de un mes ó dos.

BEN. Dentro de un mes! Gracias!.. Para que luego volvais á decir lo mismo, como las tres últimas veces! No; ha de ser ahora... al instante. . inmediatamente.

JUAN y MARI. Ahora, ahora!

BEN. Voy á buscar al notario.

JUAN. Y yo á mis amigos.

MARI. Y yo á ponerte maja.

MAR. Pero...

MARI. No hay remedio. Todo está listo dentro de seis minutos... ponte estas cintas.

JUAN. Aqui hay un ramillete.

MAR. Aprisa, aprisa; ya se han perdido dos minutos.

BEN. Voy á reunir toda la gente del pueblo. (vase.)

JUAN. Yo á buscar á los muchachos. (vase.)

MARI. Qué cosa tan deliciosa es casarse!

#### ESCENA IV.

MARGARITA, MARIQUITA.

MARI. (vistiéndola.) Esta flor... así... la cinta en la cintura. . el ramo... perfectamente!

MAR. Pero, Mariquita, tengo derecho para disponer de mi persona?

MARI. Vamos á ver... No amas á mi tío Benito?

MAR. Si, pero... es negocio muy grave encadenarse para siempre...

MARI. Encadenarse! No sé como se pueden decir tales cosas! Como si costara trabajo ponerse bonita y hacer feliz á todo el mundo!..

MAR. Tú crees que Benito me ama sinceramente?

MARI. Que si te ama? Vaya una pregunta! Olvidas que es hoy la tercera vez que vuelve á la carga... sin disgustarse para nada? No es esto amor?

MAR. Casi, casi...

MARI. Vamos, aqui tienes quien te dirá mas que yo. (la dá un espejo.) Mira, crees que puede dejarse de amar á una muchacha tan bonita?.. Te ries, coquetilla? Ya ves como no dices que no.

MAR. Pero el juramento que he hecho á Pedro, si volviese un dia! El, tan irascible... Se me figura verle... me parece oír su voz que me acusa, que me amenaza... Ves! me muero de miedo!

MARI. No pienses en eso.

MAR. Tienes razon... durante seis años no he sido perjura, y ya debo olvidar mi juramento...

MARI. Es claro; no dejar que pase tu juventud en lágrimas supérfluas. A los vivos se les quiere, y á los muertos se les recuerda.

MAR. Dices bien. Desde hoy daré á mi marido mi cariño y á Pedro mis oraciones.

PED. (dentro.) Margarita! Margarita!

MAR. Gran Dios! Esa voz!

PED. (id.) Soy yo! Pedro!

MAR. Cielos! Es él!

#### ESCENA V.

Dichas y PEDRO con uniforme.

PED. (la abraza.) Margarita!

MARI. Pedro Valin!

MAR. (aterrada.) Pedro!

PED. Al fin vuelvo á ver mi pais! Mis amigos! Mi prometida! Margarita mia!

MAR. Es Pedro!

PED. Si, Pedro... ese picaro, ese mal genio que acaba de llorar por la primera vez en su vida. Es decir... no, la primera fué cuando supe que tu pobre madre... (señala al cielo.) Tampoco, fué cuando sali de aqui... en fin, son tres veces... En treinta años no es mucho. Pero ya todo se acabó... ya rio, canto y espero bailar, porque supongo que bailaremos en nuestra boda!

MAR. En nuestra boda! (á Mariquita.) Cómo decirle!...

PED. Qué es lo que hablas en secreto con esa muchacha? Calla! Yo la conozco... es Mariquita!.. Buenos dias, Mariquita. (abrazándola) Hablabais de mi, es verdad?... Cómo me encontráis, eh?

MAR. Muy bien!

MARI. Si, si, muy bien, muy bien.

PED. Tanto mejor. Tenia miedo de estar feo... pero feo como un beduino.

MAR. Vos?

MARI. Por qué creias eso?

PED. Es una idea que teniamos todos los marinos. En cuanto nos veian los prusianos, los rusos y los ingleses, echaban á correr como liebres, lo cual nos hacia decir, no somos muy bonitos cuando se asustan de vernos.

MARI. Por qué los haciais huir?..

PED. Y tú, Margarita? (reparándola bien.) Ah! tú no te has puesto fea; cada dia estás mas bonita! Y pensar que serás mia! Esta es una felicidad que casi no puede creerse!

MAR. Despues de tan larga ausencia... quizá hubiera podido...

PED. Qué! Qué dices?... Veamos... Qué hubieras podido?..

MARI. No, nada; queria decir...

MAR. Mariquita preguntaba, qué hubiérais pensado si yo, viendo que no veniais, me hubiera enlazado con...

PED. Con otro! Es muy sencillo... Le hubiera muerto, te hubiera muerto, me hubiera muerto! Justo.

MAR. Cielos!

PED. Pero no hay peligro. Tú me esperabas; y como has recibido mi carta ..

MAR. Tu carta!

PED. Si, mi carta, por eso te has puesto tan bien vestida... Para mí te has peinado tan bien, y estás con esas flores y esas cintas, que te dan el aire de una novia!

MAR. De una novia!

PED. Esa palabra os ha asustado á las dos; ¿por qué causa?

MAR. Es que...

PED. Espera, espera; una idea! Magnifica idea!.. Eso es que tú habrás dicho.—"Hace mucho tiempo que espera la felicidad, y yo puedo dársela .. no quiero hacerle esperar mas tiempo... No es eso lo que has dicho, Margarita?

MAR. Yo! (Oh! Dios mio, Dios mio, qué responder?...)

PED. Si, si, estoy seguro! Y la prueba es, que te veo tan compuesta, con ese ramo, que será... para mi. Oh! qué feliz me haces. Mira, Margarita! Yo seré tu esclavo, te querré toda mi vida, y cuando despues del trabajo venga á casa, estenuado de fatiga, tú enjugarás mi sudor, y yo te tenderé mis brazos.

MAR. (No sé qué hacer! Me sentia con mas valor cuando dijo que me hubiera muerto.)

PED. Puesto que quieres ser mia, es cosa arreglada. Iremos á ver al cura...

MAR. (Yo fallezco!)

PED. No faltan mas que los testigos y el notario.

MAR. (á Mariquita.) (Dios mio! y van á venir!... Corre, impide que se presenten...)

VOCES. (dentro.) Por aqui, por aqui!

PED. Son ellos. Esto es un sueño! Margarita, todo lo que deseaba... lo que te pedia... Solo á una muger se le ocurren estas cosas!

#### ESCENA VI.

Dichos, el NOTARIO, JUAN, aldeanos.

JUAN. (cantando.) Por aqui! tra la, tra la!

PED. Amigos míos, mis queridos amigos!

Todos. Pedro Valin!

JUAN. (cantando.) Tra la, tra la!

PED. Qué dicha!

JUAN. Entrad, señor notario.

PED. Buenos dias, señor notario; me alegro mucho de veros á todos buenos!

Todos. Pero y el novio... el novio!

PED. El novio! Calla! el novio... heleaquí... yo.

JUAN. Si, aquí está... aquí está!

#### ESCENA VII.

Dichos, BENITO, mejor vestido.

BEN. Yo soy!

PED. Benito!

BEN. Pedro Valin!

PED. (á Juan.) Qué es lo que has dicho?

JUAN. Ay, ay!

PED. El novio.. él.. él.. Oh, imposible! No es cierto que eso es mentira, Margarita? No es verdad que tú no has olvidado tu promesa? No es cierto que no quieres matarme de desesperacion? Nada! Pero responde, responde! Nada!.. No hablas; es decir que ese trage, esos adornos no eran para mi! Que ese ramillete era para otro! Eso es horrible; infame! (le arranca el ramillete y se le tira.)

MAR. Ah!

BEN. Socorredla, socorredla!

PED. Yo quiero matarte, y á ella, y á todo el mundo...

JUAN. Socorredla!

NOT. Reparad...

PED. Dejadme, dejadme! Yo me vuelvo loco! (vase.)

BEN. Salid, salid... Ya os avisaremos.

#### ESCENA VIII.

JUAN, BENITO, despues MARIQUITA.

JUAN. Pataplun! (sentándose.) Otra vez soltero!.. Adios, mi matrimonio!

BEN. (sentándose.) Y el mio! Si tú crees que esa fiera ha venido á arreglar mis negocios!..

JUAN. El vuestro! Eso no me importa; perded cuidado, no se hará... Lo que me desespera es el mio!

BEN. Margarita será desgraciada con él!

JUAN. Maria será desgraciadisima sin mi!

BEN. Cómo habiamos de figurarnos que volveria ese tiburón... esa foca?

JUAN. Esa es la palabra... Foca! Pobre Margarita! La pegará...

BEN. Todos los meses!

JUAN. Todos los dias!

BEN. Y la abandonará!

JUAN. Eso creéis?

BEN. Me parece que si.

JUAN. (á Mariquita que sale.) Y á mi tambien!... Qué hay?

MARI. Está mejor... Lloro y se aflige... y exclama: «Lo he prometido... lo he jurado... y una doncella honrada, no tiene mas que una palabra!»

BEN. Tonterias!

JUAN. Justo! Si uno cumpliese todo lo que promete, ya estaba fresco!

MARI. En fin, esa es su idea.

BEN. Es una idea absurda, de que no hay ejemplo. Ademas, es á mi, á mi solo á quien ama; y en cuanto á su promesa, le obligaremos á no cumplirla.

JUAN. Y cómo?

BEN. Probándole que ese matrimonio la hará desgraciada... y mostrándole la brutalidad, el mal genio de ese Valin!

JUAN. Pues... le armáis camorra... y se calla. Volveis á la carga y se enfurece. Le repetis la broma, y os rompe una pierna ú os salta un ojo...

BEN. Cómo! Crees?..

JUAN. Tranquilizaos... respondo de ello. Entonces Margarita que os ama y á él no!..

BEN. Tu idea me conviene. Estoy decidido. Tú le hablarás...

JUAN. Yo!

BEN. Es el único medio de obtener mi consentimiento.

JUAN. Pero Pedro me pegará!

BEN. Si te pega, te casarás con Mariquita.

JUAN. Y si me hace alguna llaga en el cuerpo?

BEN. Mariquita te pondrá cataplasmas.

JUAN. Y si me rompe las costillas?

BEN. El amor te las compondrá.

JUAN. Pero...

MARI. Pero, señor mio, me parece que yo valgo la pena de que se reciba... cualquier cosa por mi.

JUAN. Cualquier cosa! Aunque sea... en fin...

BEN. Ademas, Pedro habla mucho y hace poco.

JUAN. Será como vos.

BEN. Ya no tiene el aire tan fiero. Es un canalla á quien yo dejaria seco de un puñetazo.

JUAN. El un canalla? Vos darle un puñetazo? Por lo visto habeis olvidado... Pero á bien que todavia podeis probar... para que nos deis noticias... de... de...

BEN. No, porque dirian que estaba celoso de él.. Y ademas, Pedro no se atreveria conmigo.

JUAN. (No se atreveria! Bien sé yo quien es el que no se atreveria...)

BER. Aquí viene. . Déjate zurrar cuanto sea preciso .. Si no hace mas que pegarte, te caso. Si te rompe alguna parte del cuerpo, te doto.

JUAN. De veras? Mariquita, elige lo que menos falta te haga, para esponerlo al furor del marino.

BEN. Atención! (al entrar Pedro, Benito se escurre por detrás de él y desaparece.)

## ESCENA IX.

MARIQUITA, JUAN, PEDRO.

PED. (hablando para sí) El sargento Simon solia decirme: »Pedro, siempre que te creas insultado, fuma una pipa entre la injuria y la venganza... Eso te dará tiempo de ver las cosas como son.» He fumado una pipa, y me parece que estoy tranquilo

MARI. (empujando á Juan.) Aprovecha la ocasion.

JUAN. Ahora no; está hablando solo; no debo interrumpirle.

MARI. Ya ha concluido. Anda.

JUAN. Pero...

MARI. Todavía!

JUAN. Allá voy, muger... (á Pedro.) Hola! Vos por aquí?

PED. Si, joven bucéfalo, yo mismo.

JUAN. Y decidme, qué es eso de bucéfalo?

PED. Bucéfalo, es un pajarito del Egipto.

JUAN. Ah! Vos habeis estado en Egipto?

PED. Poco tiempo... El suficiente para ver las Pirámides. Un monumento que tiene cuarenta siglos de alto, como decia el emperador,

JUAN. Con que habeis estado en Egipto? Pues podiais haberos quedado por allá.

PED. (irritado.) Qué dices?

JUAN. Que no haciais aquí maldita la falta.

PED. (levantando la mano.) Por San Luis!

JUAN. (Esto marcha)

PED. (conteniéndose.) Pero no tienes tú la culpa.

JUAN. (á Mariquita.) Pues... nada!

MARI. Es que no le has enfadado bastante!

JUAN. Voy á probar otra vez. (idem á Pedro.) Lo que os digo; aquí se hubieran pasado muy bien sin vos... Un mal genio... un camorrista... un perro de presa!

PED. Imbécil, tú quieres que yo te sacuda.

JUAN. (Ya parece que se le sube la sangre.) Imbécil! Bueno. Mas vale ser imbécil, que no un salvaje como vos.

PED. (irritado.) Qué has dicho, desgraciado?

JUAN. (rápidamente y poniendo siempre las espaldas.) He dicho salvaje, foca, pantera! Y qué?

PED. (levantando la mano.) Ira de Dios!

JUAN. (Ahora me pega.)

PED. (se pasea rápidamente.) Pero no tienes tú la culpa.

JUAN. (volviéndose con precaucion.) No dá! No me toca! (con desden.) Tiene miedo. (con desprecio.) Oh, tiene miedo de mi... de mi!

MAR. (entrando por la derecha.) Si, lo he resuelto... no me resta otro medio.

PED. (viéndola.) Ah! ella es!

MAR. Mariquita, Juan, dejadme; tengo que hablar con el señor.

PED. (frotándose las manos con cólera.) Eso es... idos; idos!

MARI. (á Margarita.) Vas á quedarte sola con él?

JUAN. (con desprecio.) Oh! No hay cuidado! Vá-

monos. (mirando á Pedro con insolencia.) No hay cuidado! Bah!

PED. (levantando la mano) Rayo del cielo!

JUAN. (poniendo la espalda.) (Ahora recibo mi dote.)

PED. (cogiéndole por la mano, y llevándole á la puerta con dulzura) Anda, hijo mio, anda, y da gracias al sargento Simon.

JUAN. (Ni un pescezon! Eso es robarme mi dote!)

## ESCENA X.

MARGARITA, PEDRO.

PED. (con calor.) Ahora nos toca á nosotros, señora mia!

MAR. Bien... pero os prevengo que por mas que hagais, no podreis causarme miedo.

PED. De veras?

MAR. Oh! no soy ya aquella niña á quien haciais temblar hace siete años... Y si vos no teneis paciencia, debo advertiros que yo tampoco la tengo.

PED. Mejor! Asi como asi, á mi me gusta que me hagan frente... como en una batalla... porque no hay nada mas tonto que ver huir al enemigo.

MAR. Sentaos pues, señor Pedro, y escuchadme. (se sientan.) Tres cosas voy á deciros, pero prometámonos primero permanecer los dos tranquilos.

PED. Adelante... yo por mi parte lo prometo.

MAR. Y yo lo mismo.

PED. Qué cosas son esas?

MAR. La primera, que despues de lo que habeis hecho por mi familia, jamás tuve intencion de faltar á mi juramento.

PED. Mentis! Eso no es cierto!

MAR. Señor Pedro!

PED. Perdonad... Se me ha escapado sin querer.

MAR. (levantándose.) Sabed que yo no miento jamás... y la prueba...

PED. La prueba es, que os casabais con otro.

MAR. (vuelve á sentarse.) Porque os creia muerto.

PED. Muerto! Y mi carta?

MAR. No he recibido ninguna.

PED. No la habeis recibido? Ya lo entiendo. Una carta que incomoda se arroja al fuego... Eso es lo que vos habeis hecho con la mia.

MAR. (levantándose) Mentis!

PED. (id.) Que yo miento! Rayos y truenos!

MAR. (colérica.) Oh! Ya os he dicho que no lograreis intimidarme.

PED. Puede ser... pero os haré callar por lo menos.

MAR. A mi? Eso lo veremos.

PED. Si; lo veremos.

MAR. No, no y no.

PED. Si, si, y si. (calmándose de repente.) Qué bonita está ahora!

MAR. (bajando los ojos.) Pero habiamos prometido no enfadarnos.

PED. Y qué! Nos hemos enfadado acaso? Yo creia estar tranquilo.

MAR. Tengo todavia dos cosas que deciros.— Yo iba á casarme con otro, porque os creia muerto... Pero soy una joven honrada, y por mucho que me cueste, estoy pronta á daros mi mano.

PED. Cómo! A darme vuestra mano? Me dais

vuestra?... Perdonad... repetidmelo, si no os incomoda...

MAR. Digo que seré vuestra muger, si lo exigis...

PED. Si lo exijo! Pues no he de exigirlo? Si, lo exijo al instante.

MAR. A pesar de mis arrebatos, á pesar de mi cólera?

PED. Yo tendré calma por los dos.

MAR. A pesar... á pesar... (*friamente.*) de la tercera cosa que tengo que deciros?

PED. Oh! acabad... La tercera cosa es?

MAR. Que no os amo... que amo á otro...

PED. (*irritado.*) A otro!

MAR. Y que aunque me obligueis á cumplir mi promesa, á él será siempre á quien ame.

PED. Y os atreveis á decirmelo cara á cara?

MAR. Vos tendreis la culpa de touo, porque yo he cumplido con mi deber advirtiéndooslo.

PED. (*ensureciéndose poco á poco.*) Pero ese Benito es un velitre que no vale tres sablazos.

MAR. Benito es un hombre honrado que me ama, y que me estima.

PED. Pero yo le mataré mañana.

MAR. Y no por eso os amaré yo mas.

PED. Pero, yo os prohibiré que penseis en él.

MAR. Y yo no os obedeceré.

PED. (*la coge una mano.*) Pero yo os obligaré á ello.

MAR. Y yo os desafío á que lo hagais.

PED. (*sacudiéndola el brazo.*) Tú!

MAR. (*dando un grito.*) Ah!

PED. Te he hecho daño?

MAR. Oh! esto no es nada, señor Pedro.

PED. Si tal, te he hecho daño. (*La he amenazado! La he pegado! A una muger! A ella! Oh! eso es una infamia... Soy un miserable!... un cobarde! (se deja caer en una silla sollozando.)*)

MAR. (*Llora!*) Pedro! Pedro!

PED. Ah! Perdonadme, Margarita!

MAR. (*Pobre Pedro!*) Tranquilizaos, amigo mio. Esto no es mas que un simulacro de nuestro futuro matrimonio.... Asi me iré acostumbrando.

PED. Nuestro matrimonio! No, no hablemos ya de eso. Si vos amais á Benito, es porque no es ni violento, ni brutal. (*levantándose.*) El os ama menos tal vez que yo, pero os hará mas feliz. Todo se ha acabado entre nosotros... os devuelvo vuestra palabra... lo conozco.... no soy digno de vos (*vase izquierda.*)

#### ESCENA XI.

MARGARITA, despues BENITO.

MAR. Consiente en este enlace... me le propone, y sin embargo, estaba muy triste... muy conmovido. Pobre Pedro! Me ha hecho mal el verle llorar!... (*con asombro.*) Me ha hecho mal el verle partir.

BEN. (*entrando.*) Y bien! Está eso terminado?

MAR. Si, si... todo debe estarlo entre él y yo. Y para empezar, es preciso devolverle su dinero.

BEN. Eso es... devolverle su dinero.

MAR. Dádmele, Benito, y voy al momento.

BEN. Que os le dé yo?

MAR. Sin duda.

BEN. Que os le dé yo! Para él?

MAR. Vacilais?

BEN. No, no vacilo... pero reflexiono...

MAR. Oh! Vos no me amais, Benito.

BEN. Que no os amo yo? Yo, que daría mi vida, mi sangre!... (*sacando un billete de su cartera.*)

Si, tomad; ahí teneis quinientos francos, y que no se hable mas de eso.

MAR. Quinientos francos! Pero, Benito, es que...

BEN. No, no, me he equivocado... ahí teneis mil. Que se vaya, y no hablemos mas.

MAR. Pero bien sabeis que se vendió para darnos mil quinientos francos.

BEN. Mil quinientos francos!... Eso no es cierto! Eso es imposible! No hay quien haya podido dar una cantidad tan grande por un hombre tan pequeño!

MAR. Basta, guardad vuestro dinero, porque al hablar asi, no es su valor el que ajustais, sino el mio propio.

BEN. Yo ajustar vuestro valor! No, no; dadsele todo, todo... todo! (*le dá otro billete, y guarda la carta.*) Yo no quiero mas que tu amor, Margarita! (*quiere abrazarla.*)

MAR. Bien, bien... (*rechazándole suavemente.*) Dejádme hablarle.

BEN. Eso es, habladle, pagadle y despedidle... (Por vida mia!... Yo no le amaba ya antes... pero ahora le detesto mil y quinientas veces mas. (*vase.*))

#### ESCENA XII.

MARGARITA, á poco PEDRO y despues JUAN.

MAR. (*bajando la cabeza, y haciendo una pausa.*) Ha vacilado! Pedro no vaciló! Y sin embargo, en cambio de aquella suma, era su vida, su juventud, su libertad lo que perdía... era...

PED. (*sale muy tranquilo.*) Soy yo, Margarita; yo que vengo á deciros á Dios.

MAR. (*tristemente.*) A Dios?

JUAN. (*entrando por el otro lado, y acercándose á Margarita.*) Aquí me tienes, prima. Vengo á defenderte en caso de necesidad.

MAR. (*á Juan.*) (Oh!... era inútil.) Habis hecho bien, Pedro, en despediros de mi, porque antes de separarnos para siempre...

PED. (*conmovido.*) Para siempre! (*se pone á arreglar su morral.*) Si!

MAR. Tengo que daros en primer lugar...

PED. Qué?

MAR. Una carta que mi madre dejó al morir, escrita para vos... y que está ahí... (*señalando á la mesa de la derecha.*)

PED. Escelente y honrada muger!

MAR. Y además...

PED. Y además... qué?

MAR. El dinero que le prestasteis.

PED. El dinero!... El din... (*furioso.*) Rayo del cielo! (*aprieta los puños, y Juan, al verle, pone las espaldas.*) Teneis la insolencia de ofrecerme...

MAR. Pedro!

PED. (*calmándose de repente.*) Es verdad!.. Perdonadme!.. He hecho mal. (Voy á fumar otra pipa... y asi se me pasará.) (*prepara la pipa y la enciende.*) Ahora decidme cuanto querais.... Esta es mi pocion calmante. (*suma con fuerza.*)

JUAN. Aprieta, aprieta! Pues no es mala la pocion que se toma con su pipa!..

MAR. Puesto que no ha de haber nada de comun

entre nosotros, ¿no es natural que yo os pague lo que os debo?..

PED. (*fumando siempre.*) Si, Margarita, muy natural.

MAR. Hacedme pues el favor de recibir... (*ofreciéndole los billetes.*)

PED. (*cogiéndolos bruscamente.*) Con mucho gusto... con... Vamos!.. Se ha apagado mi pipa!.. (*vá á la chimenea y la enciende con los billetes.*)

JUAN. Pero ved que estais quemando...

MAR. Qué haceis?

PED. Qué? No es esto un poco de papel? Pues bien, enciendo con él mi pipa. Oh! tranquilizaos, no por eso estais menos libre respecto de mi... y si quereis un recibo...

MAR. Pedro!..

PED. Cierto es que yo no se lo pedi á vuestra excelente madre!.. Pero... qué quereis? Yo nunca pensé hacerle un préstamo... y ella... ella sabia muy bien que una buena accion no se paga!.. Ah!.. Vuestra madre no se creeria desquitada conmigo, aunque me devolviese esa miseria... Ella contaria por algo mis siete años de destierro, de fatigas y de trabajos... Diria para si... «Ese pobre Pedro la amaba sin duda mucho, cuando dejó por ella su aldea, sus parientes, sus amigos, todo, todo!.. Pero, vos!... Vos pensais de otra manera... Pedro vuelve... le devuelveis su dinero, y ya nada teneis que ver con él... nada! Hay mucha diferencia de vuestra madre á vos!

MAR. (*muy conmovida.*) Pedro! Creed que...

PED. Oh! Cualquier cosa hubiera esperado... Pero esto! Esto no, Dios mio! (*arroja la pipa y se deja caer sobre la mesa con la cabeza apoyada en las manos.*)

JUAN. (*conmovido.*) Este hombre me dá pena! Ya siento haberle llamado Foca!

ESCENA XIII.

Los mismos, MARIQUITA.

MAR. Qué quieres? Déjame. Vete. (*á ella.*)

MARI. Es qué!..

MAR. Vamos!.. qué? Habla!

MARI. Una carta que viene del ejército. (*bajo á Margarita.*)

MAR. Del ejército?.. La suya sin duda... Dámela. (*la toma y se sienta al otro lado del proscenio.*)

MARI. (*á Juan.*) Qué hay?

JUAN. Hay que ya parece que no es una Foca.

MAR. (*leyendo*) En los pontones!..

JUAN. y MAR. (*con espanto.*) En los Pontones!

MARI. Oh! lee! *se acercan á Margarita cada cual por su lado.*)

MAR. (*leyendo bajo.*) «Mi buena Margarita: yo te hubiera escrito antes; pero debo decirte, que el sable de un inglés habia fraternizado con mi mano derecha .. No te inquietes por ello, Margarita... Vá mejor!» Pobre Pedro!.. «Además tenia en el estómago el hierro de una lanza, que no queria salir.»

JUAN. Oh!

MAR. «Pero tranquilizáte, Margarita.... Vá mejor...»

MARI. (*llorando.*) Qué hombre!

MAR. «Por ahora estamos en los pontones, donde nos dan de comer, cuando se acuerdan; verdad es que no se acuerdan nunca, y nos pro-

pinan baquetas cuando les dá la gana, que les dá á cada momento.» (*se detiene para enjugar una lágrima.*)

JUAN. Y ese hombre ha tenido la bondad de no pegarme!..

MAR. «A pesar de todo, no me siento del todo mal... Unicamente me fastidio, Margarita, me fastidió acordándome de ti.» (*se enjuga una lágrima.*) «Postdata. Voy á concluir mi carta, todavía mas alegremente que la he empezado, porque acabo de saber, que se ha arreglado el cange de los prisioneros... Y mañana mismo me embarco. Pronto nos veremos, Margarita. Mucho he sufrido, pero tú me amarás por todo en la tierra, y tu buena madre me bendecirá desde el cielo Tu marinero, Pedro Valin.» Pedro! Pedro! (*enjuga sus lágrimas, se dirige á Pedro y se arrodilla delante de él, besándole las manos.*) Ya ves que no habia recibido tu carta.

PED. (*levantándose.*) Margarita! Tú á mis pies!... No, no... levanta... levanta... Tu puesto está en mis brazos... (*la estrecha contra su corazon.*) porque tú me amas, tanto como yo te amo!

MAR. Si, si... Pedro... eres muy digno de ser amado....

JUAN. Voto al draque!.. (*llorando.*) Viva Pedro Valin.

ESCENA XIV.

Dichos, BENITO.

BEN. Eh Qué es lo que veo? Los dos se abrazan!

PED. Basta. Ya sé lo que te debo por esto... nos batiremos.

BEN. Batirme! Batirme yo! Y para eso he dado mil quinientos francos!

MARI. Bueno, ya se os devolverán... vuestros mil quinientos francos!..

PED. y MAR. (*asustados.*) Devolvérselos.

JUAN. (*juntando las cenizas de los billetes.*) En la chimenea están .. Poco negocio podreis hacer con ellos!

BEN. (Como! Los ha quemado!) Ola! Es todo eso!.. Pues, bien; consiento en batirme.

PED. De veras?

JUAN. Ah! ah!

BEN. Consiento en renunciar la mano de Margarita....

TODOS. Ah!

BEN. Cuando me hayan devuelto mi dinero.

PED. Miserable!

MAR. (Oh! que habeis hecho, Pedro?) (*bajo.*)

PED. Nada habrá perdido; le mataré.

BEN. Si; digo que estoy pronto en cuanto me den mi dinero!..

JUAN. (*revolviendo las cenizas*) Están demasiado desfigurados para que los admita el banco de Francia!

BEN. Elegid, señor Pedro, ó me pagais, ó me caso; y no creais que os tengo miedo... pagadme, y me batiré .. Ahí vienen mis testigos.

PED. Sus testigos!

BEN. Por aquí, amigos míos, por aquí!..

ESCENA XV.

Los mismos, el NOTARIO y vecinos de la aldea.

BEN. Si, mis testigos... mis testigos... para mi puedo.

**Todos.** Un duelo!

**BEN.** (*cuadrándose delante de Pedro.*) O para mi casamiento; elegid!

**PED.** (Y ni un medio... ni un solo medio de salir de este apuro... A no ser que... Si... está resuelto... (*hace ademán de salir.*))

**MAR.** Qué vais á hacer?

**PED.** Margarita, no te pido que me esperes, pero al menos, sino eres mi muger, no lo serás tampoco de semejante hombre.

**BEN.** Señor Pedro!

**PED.** Oh! Si pudiera pagarte, miserable!

**MAR.** Pero qué intentais?..

**PED.** Volver á venderme! (*bajo á ella.*)

**MAR.** Tú!..

**PED.** Ya que no sirvo para otra cosa!.. Adios, es preciso: adios Margarita! Tenia mas valor cuando era por tu madre!..

**MAR.** Mi madre! (*sacando un papel del cajon de la mesa.*) Ah! me olvidaba de darte su mortal despedida... Toma, Pedro, llévate al menos su carta.

**PED.** Su despedida! (*leyendo.*) Escelente muger!.. Todavía me dá las gracias... y en reconocimiento de lo que he hecho por ella... (*cambiando de repente de tono.*) Me deja mil quinientos francos, que ha juntado con el trabajo de seis años!..

**MAR.** Mil quinientos francos!..

**PED.** Que deben servirme de dote!..

**BEN.** Qué... qué es lo que dice?

**PED.** (*volviendo la hoja y sacando tres billetes de banco*) Mil quinientos francos!.. Aquí están. (*se vuelve lentamente hácia Benito, se acerca á él y le pone los billetes delante de los ojos.*) Ahí los tienes... tómalos!.. Toma tus mil quinientos francos.

**BEN.** Gracias!.. Gracias!.. Admito vuestra... satisfacción.

**PED.** Mi satisfaccion!..

**BEN.** No... quiero decir... que os ofrezco... que consiento en vuestra boda...

**PED.** Oh! sois muy amable!..

**MAR.** Y en la de Juan y Mariquita.

**BEN.** (*temblando.*) También.. Consiento en todas las bodas!..

**PED.** (*enseñándole los billetes.*) ¿Y les dais esto de dote?

**BEN.** Y les doy... permitid... no puedo...

**PED.** Entonces, no hay nada de lo dicho, y vamos.

**BEN.** No, no, puesto que vos me lo suplicais!..

**MAR. y JUAN.** Oh! tio mio!.. Mi buen tio!..

**BEN.** (*rechazando sus caricias.*) Basta; basta!..

**PED.** Ya son felices... Margarita, yo lo soy tambien Amigos míos, vamos á celebrar mi ventura (*á Margarita.*) Cuando, por desgracia, vuelva mi carácter á ocasionarte el menor disgusto, el nombre de tu madre, de aquel ángel que nos mira desde el cielo, bastará para corregir á tu pobre Pedro el marino.

FIN.

Gobierno de la provincia de Madrid.—Madrid 16 de Octubre de 1852. Examinada por el señor censor de turno y de conformidad con su dictámen, puede representarse. El gobernador— Ventura Diaz.

MADRID, 1852.

IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA,

calle del Duque de Alba, n. 13.

Los cabezudos ó dos siglos des- pues, t. 1.	2	7	Los misterios de Paris, primera parte, t. 6 c.	6	14	No hay miel sin hiel, o. 3.	3	5	Un padre para mi amigo, t. 2.	2	4
La Calumnia, t. 5.	3	6	Idem segunda parte, t. 5 c.	8	16	No mas comedias, o. 3.	3	5	Una broma pesada, t. 2.	3	5
-Castellana de Laval, t. 3.	2	9	Los Mosqueteros, t. 6 c.	2	14	No es oro cuanto reluce, o. 3.	3	7	Un mosquetero de Luis XIII, t. 2.	1	5
-Cruz de Malta, t. 3.	2	8	La marquesa de Savannes, t. 3.	2	5	No hay mal que por bien no ven- ga, o. 1.	3	4	Un dia de libertad, t. 3.	7	4
-Cabeza á pájaros, t. 1.	2	5	-Mendiga, t. 4.	6	8	Ni por esas!! o. 3.	3	4	Uno de tantos bribones, t. 3.	9	5
-Cruz de Santiago ó el magne- tismo, t. 3. a. y p.	2	8	-noche de S. Bartolomé de 1572, t. 5.	2	11	Ni tanto ni tan poco, t. 3.	4	4	Una cura por homeopatía, t. 3.	5	4
Los Contrastes, t. 1.	2	5	-Opera y el sermón, t. 2.	5	6	Ojo y nariz!! o. 1.	1	3	Un casamiento á son de caja, ó las dos vivanderas, t. 3.	5	8
La conciencia sobre todo, t. 3.	2	4	-Pomada prodigiosa, t. 1.	2	2	Olimpia, ó las pasiones, o. 3.	2	8	Un error de ortografía, o. 1.	2	5
-Cocinera casada, t. 1.	3	4	Los pecados capitales. Magia, o. 4	9	9	Otra noche toledana, ó un caba- llero y una señora, t. 1.	1	1	Una conspiracion, o. 1.	1	3
Las camaristas de la Reina, t. 1.	7	6	-Percances de un carlista, o. 1.	3	9	Percances de la vida, t. 1.	2	4	Un casamiento por poder, o. 1.	3	3
La Corona de Ferrara, t. 5.	3	7	-Penitentes blancos, t. 2.	5	3	Perder y ganar un trono, t. 1.	2	3	Una actriz improvisada, o. 1.	2	3
Las Colegiales de Saini-Cyr, t. 5	2	7	La paga de Navidad, zarz. o. 1.	5	15	Perder el tiempo, o. 1.	2	4	Un tio como otro cualquiera, o. 1.	2	4
La cantinera, o. 1.	1	6	-Penitencia en el pecado, t. 3.	5	6	Perder fortuna y privanza, o. 3.	2	5	Un corazon maternal, t. 3.	2	5
-Cruz de la torre blanca, o. 3.	1	5	-Posada de la Madona, t. 4. y p.	4	9	Pobreza no es vileza, o. 4.	3	11	Una noche en Venecia, o. 4.	2	12
-Conquista de Murcia por don Jaime de Aragon, o. 3.	2	11	Lo primero es lo primero, t. 3.	2	5	Por no escribirle las señas, t. 1.	3	3	Un viaje á América, t. 3.	2	8
-Calderona, o. 5.	3	8	-Protegida sin saberlo, t. 2.	1	6	Perder garando ó la batalla de damas, t. 3.	2	5	Un hijo en busca de padre, t. 2, o. 3.	5	5
-Condesa de Senecey, t. 3.	3	4	Los pasteles de Maria Michon, t. 2	1	7	Por tener un mismo nombre, o. 1	2	4	Una estocada, t. 2.	2	6
-Caza del Rey, t. 1.	2	6	-Prusianos en la Lorena, ó la honra de una madre, t. 5.	2	7	Por tenerle compasion, t. 1.	»	2	Un matrimonio al vapor, o. 1.	2	4
-Capilla de San Magin, o. 4.	3	4	La Posada de Currillo, o. 1.	2	3	Por quinientos florines, t. 1.	3	4	Un soldado de Napoleon, t. 2.	3	4
-Cadena del crimen, t. 5.	3	9	-Perla sevillana, o. 1.	3	3	Papeles, cartas y enredos, t. 2.	2	5	Un casamiento provisional, t. 1.	3	4
-Campanilla del diablo, t. 4 y p. Magia.	5	15	-Primer escapatoria, t. 2.	2	4	Por ocultar un delito aparecer criminal, o. 2.	3	4	Una audiencia secreta, t. 3.	2	9
Los celos, t. 3.	3	5	-Prueba de amor fraternal, t. 2	3	3	Percances matrimoniales, o. 3.	3	3	Un quinto y un párbulo, t. 1.	2	3
Las cartas del Conde-duque, t. 2	1	7	-Pena del talion ó venganza de un marido, o. 5.	3	5	Por casarse! t. 1.	2	5	Un mal padre, t. 3.	2	4
La cuenta del Zapatero, t. 1.	2	6	-Quinta en venta, o. 3.	1	5	Pero Grullo, zarz. o. 2.	3	6	Un rival, o. 1.	1	4
-Casa en rifa, t. 1.	2	3	Quinta de Verneuil, t. 5.	4	10	Por camino de hierro! o. 1.	3	7	Un marido por el amor de Dios t. 1.	2	3
-Doble caza, t. 1.	2	6	Lo que se tiene y lo que se pierde, t. 1.	5	4	Por amar perder un trono, o. 3.	3	6	Un amante aborrecido, t. 2.	2	5
Los dos Foscari, o. 5.	1	11	Lo que está de Dios, t. 3.	5	6	Pecado y penitencia, t. 3.	3	4	Una intriga de modistas, t. 1.	8	»
La dieha por un anillo, y mági- co rey de Lidia, o. 3. Magia.	4	9	La Reina Sibila, o. 3.	2	6	Pérdida y halazgo, o. 1.	1	2	Una mala noche pronto se pasa, t. 1.	2	1
Los desposorios de Inés, o. 3.	3	5	-Reina Margarita, t. 6 c.	7	17	Por un saludo, t. 1.	1	5	Un imposible de amor, o. 3.	3	3
-Dos cerrajeros, t. 3.	2	2	-Rueda del coquetismo, o. 3.	2	4	Quien será su padre? t. 2.	2	5	Una noche de enredos, o. 1.	2	3
Las dos hermanas, t. 2.	3	5	-Roca encantada, o. 4.	2	6	Quien reirá el último? t. 1.	1	4	Un marido duplicado, o. 2.	3	4
Los dos ladrones, t. 1.	1	3	Los reyes magros, o. 1.	5	8	Querer como no es costumbre, o. 4.	3	5	Una causa criminal, t. 3.	6	6
-Dos rivales, o. 3.	2	9	La Rama de encina, t. 5.	2	10	Quien piensa mal, mal acierta, o. 3.	3	5	Una Reina y su favorito, t. 5.	5	16
Las desgracias de la dieha, t. 2.	3	8	-Saboyana ó la gracia de Dios, t. 4.	4	8	Quien á hierro mata... o. 1.	2	6	Un rapto, t. 3.	1	11
-Dos emperatrices, t. 3.	3	8	-Selea del diablo, t. 4.	1	15	Reinar contra su gusto, t. 3.	2	4	Una encomienda, o. 2.	2	5
Los dos ángeles guardianes, t. 1.	1	3	-Serenata, t. 1.	3	5	Rabia de amor!! t. 1.	3	3	Una romántica, o. 1.	3	3
-Dos maridos, t. 1.	3	3	-Sesentena y la colegiala, o. 4.	3	4	Robert Hobart, ó el verdugo del rey, o. 3 a. y p.	3	6	Un Angel en las boardillas, t. 1.	1	8
La Dama en el guarda-ropa, o. 1	2	4	-Sombra de un amante, t. 1.	2	5	Ruel, defensor de los derechos del pueblo, t. 5.	»	15	Un enlace desigual, o. 3.	4	5
Los dos condes, o. 3.	2	6	Los soldados del rey de Roma, t. 2	2	7	Ricardo el negociante, t. 3.	1	9	Una dicha merecida, o. 1.	1	4
La esclava de su deber, o. 3.	2	3	-Templarios, ó la encomienda de Avinion, t. 3.	1	14	Requeridos del dos de mayo, ó el ciego de Ceclavin, o. 1.	5	5	Una crisis ministerial, t. 1.	2	13
-Fortuna en el trabajo, o. 3.	2	7	La taza rota, t. 1.	2	5	Rita la española, t. 4.	5	7	Una Noche de Máscaras, o. 3.	4	7
Los falsificadores, t. 3.	3	8	-Tercera dama-duende, t. 3.	2	11	Ruy Lope-Dábolos, o. 3.	2	10	Un insulto personal ó los dos co- lombos, o. 1.	2	4
La feria de Ronda, o. 1	2	8	-Toca azul, t. 1.	5	7	Ricardo y Carolina, o. 5.	2	10	Un desengaño á mi edad, o. 1.	2	4
-Felicidad en la locura, t. 1.	1	5	Los Trabucalres, o. 5.	6	13	Romanelli, ó por amar perder la honra, t. 4.	2	6	Un Poeta, t. 1.	2	5
-Favorita, t. 4.	3	10	-Ultimos amores, t. 2.	3	2	Si acabarén los enredos? o. 2.	5	4	Un hombre de bien, t. 2.	6	6
-Fineza en el querer, o. 5.	1	3	La Vida por partida doble, t. 1.	5	3	Sin empleo y sin mujer, o. 1.	2	3	Una deuda sagrada, t. 1.	1	4
Las ferias de Madrid, o. 6 c.	9	14	-Viuda de 45 años, t. 1.	3	2	Santi boniti barati, o. 1.	2	4	Una preocupacion, o. 4.	3	6
Los Fueros de Cataluña, o. 4.	2	14	-Victima de una vision, t. 1.	4	5	Ser amada por si misma, t. 1.	1	3	Un embuste y una boda, zarz. o. 2	3	3
La guerra de las mugeres, t. 10 c.	6	18	-Vida y la difunta, t. 1.	1	3	Silvan y vencer, ó un dia en el Escorial, o. 1.	3	4	Un tio en las Californias, t. 1.	2	3
-Gaceta de los tribunales, t. 1.	3	4	Mauricio ó la favorita, t. 2.	2	5	Sobresaltos y congojas, o. 5.	5	11	Una tarde en Ocaña ó el reser- vado por fuerza, t. 3.	2	6
-Gloria de la muger, o. 3.	2	4	Mas vale tarde que nunca, t. 1.	2	4	Seis cabezas en un sombrero, t. 1.	2	5	Un cambio de parentesco, o. 1.	3	2
-Hija de Cromwell, t. 1.	2	5	Muerto civilmente, t. 1.	2	3	Si acabarén los enredos? o. 2.	5	4	Una sospecha, t. 1.	2	5
-Hija de un bandido, t. 1.	1	4	Memorias de dos jóvenes casadas, t. 1.	1	3	Sin empleo y sin mujer, o. 1.	2	3	Un abuelo de cien años y otro de diez y seis, o. 1.	2	4
-Hija de mitio, t. 2.	5	2	Mi vida por su dicha, t. 5.	5	5	Santi boniti barati, o. 1.	2	4	Un héroe del Avapiés (parodia de un hombre de Estado, o. 1.	2	6
-Hermana del soldado, t. 3.	2	9	Murcia Juana, ó las consecuencias de un vicio, t. 5.	5	8	Ser amada por si misma, t. 1.	1	3	Un Caballero y una señora, t. 1.	1	1
-Hermana del carretero, t. 5.	2	10	Martin y Bamboche ó los amigos de la infancia, t. 9 c.	4	12	Silvan y vencer, ó un dia en el Escorial, o. 1.	3	4	Una cadena, t. 5.	2	8
Las huérfanas de Amberes, t. 5	2	10	Mateo el veterano, o. 2.	2	7	Sobresaltos y congojas, o. 5.	5	11	Una Noche deliciosa, t. 1.	»	2
La hija del regente, t. 5.	3	13	Marcó Tempesta, t. 3.	2	5	Tom-Pus, ó el marido confiado, t. 1.	5	7	Yo por vos y vos por otro! o. 3.	4	5
Las hijas del Cid ó los infantes de Carrion, o. 3.	2	9	Maria de Inglaterra, t. 3.	2	11	Tanto por tanto, ó la capa roja, o. 1.	1	5	Ya no me caso, o. 1.	1	5
La Hija del prisionero, t. 5.	6	16	Margarita de York, t. 5.	3	1	Trapiondas por bondad, t. 1.	3	5			
-Herencia de un trono, t. 5.	2	14	Maria Remont, t. 3.	4	7	Todos son raptos, zarz. o. 1.	2	3			
Los hijos del tio Tronera, o. 1.	3	5	Mauricio, ó el médico generoso, t. 2.	3	4	Tia y sobrina, o. 1.	3	4			
-Hijos de Pedro el grande, t. 5.	3	15	Mali, ó la insurreccion, o. 5.	4	10	Vencer su eterna desdicha ó un caso de conciencia, t. 5.	2	5			
La honra de mi madre, t. 3.	3	5	Mange Seglar, o. 5.	3	7	Valentina Valentona, o. 4.	2	7			
-Hija del abogado, t. 2.	2	5	Miguel Angel, t. 5.	2	11	Vicente de Paul, ó los huérfanos del puente de Nuestra Señora, t. 3. a. y p.	4	11			
-Hora de centinela, t. 1.	2	8	Megani, t. 2.	2	6	Un buen marido! t. 1.	1	5			
-Herencia de un valiente, t. 2.	1	4	Maria Calderon, o. 4.	2	8	Un cuarto con dos camas, t. 1.	»	9			
Las intrigas de una corte, t. 3.	4	7	Mariana la vivandera, t. 3.	3	9	Un Juán Lanas, t. 1.	2	5			
La ilusión ministerial, o. 3.	3	9	Misterios de basidores, segunda parte, zarz. 1.	5	15	Una cabeza de ministro, t. 1.	2	8			
-Joven y el zapatero, o. 1.	2	3	Música y versos, ó la casa de huéspedes, o. 1.	3	7	Una Noche á la intemperie, t. 1.	1	4			
-Juventud del emperador Car- los V, t. 2.	2	5	Mallorca cristiana, por don Jai- me I de Aragon, o. 4.	1	12	Un bravo como hay muchos, t. 1.	1	3			
-Jorobada, t. 4.	1	5	Maryja, t. 1.	2	4	Un Diablillo con faldas, t. 1.	1	2			
-Ley del embudo, o. 1.	4	4	Ni ella es ella ni él es él, ó el ca- pitan Mendoza, t. 2.	4	4	Un Pariente millonario, t. 2.	5	6			
-Limosna y el perdon, o. 4.	»	6	No ha de tocarse á la Reina, t. 3.	2	3	Un Araro, t. 2.	2	4			
-Loca, t. 4.	5	4	Nuestra Sra. de los Arismos, ó el castillo de Villemense, t. 3.	2	9	Un Casamiento con la mano iz- quierda, t. 2.	2	4			
-Loca, ó el castillo de las siete torres, t. 5.	2	11	Nunca el crimen queda oculto á la justicia de Dios, t. 6 c.	4	8						
-Muger eléctrica, t. 1.	2	3	Noche y dia de aventuras, ó los galanes duendes, o. 5.	4	11						
-Modista alferez, t. 2.	3	6									
-Mano de Dios, o. 5.	2	7									
-Moza de meson, o. 3.	5	12									
-Madre y el niño siguen bien, t. 1.	2	6									
-Marquesa de Seneterre, t. 3.	3	3									
Los malos consejos, ó en el pe- cado la penitencia, t. 3.	2	9									
La muger de un proscrito, t. 5.	5	0									
Los mosqueteros de la reina, t. 3.	3	8									
La mano derecha y la mano iz- quierda, t. 4.	5	11									

ADVERTENCIAS.

La primera casilla manifiesta las mugeres que cada comedia tiene, y la segunda los Hombres. Las letras O y T que acompañan á cada titulo, significan si es original ó traducida.

En la presente lista están incluidas las comedias que pertenecieron á don Ignacio Boix y don Joaquin Merás, que en los repertorios Nueva Galería y Museo Dramático se publicaron, cuya propiedad adquirió el señor Lalama.

Se venden en Madrid, en las librerías de PEREZ, calle de las Carretas; CUESTA calle Mayor.

En Provincias, en casa de sus Corresponsales.

MADRID: 185 .  
 IMPRENTA DE VICENTE DE LAJAMA,  
 Calle del Duque de Alca, n. 13.

Continua la lista inserta en las páginas anteriores.

El diablo alcalde, o. 4.
El espantajo, t. 1.
El marido calavera, o. 3.

4
2
2

Los calzones de Trafalgar, t. 1.
La infanta Oriana, o. 3 magia.

2
3

Papeles cantan, o. 5.
-----------------------

3
4

Una mujer cual no hay dos, o. 1
3
3